



# SERVICE BULLETIN

PUBLICATION GROUP, AFTER SALES SERVICE DEP.  
MITSUBISHI MOTOR SALES EUROPE BV

## SERVICE BULLETIN

No.: ESB-99E26-501

Datum: 1999-07-15

Betreff: KORREKTUR DES '96 CARISMA-  
WERKSTATTHANDBUCHS (DEUTSCH)

Gruppe: VORDERACHSE

INFORMATION

O. Kai - E.V.P. & G.M.  
After Sales Service Dept.

<Modell>  
(EC) CARISMA

<M/J>  
96-10

### 1. Beschreibung:

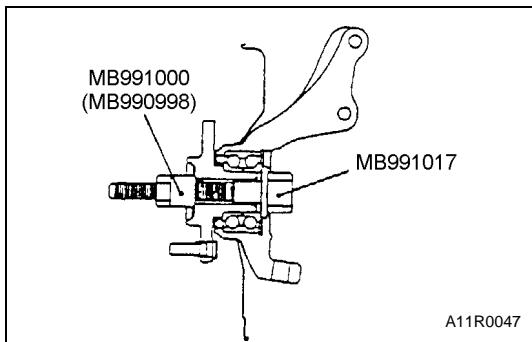
Diese Servicemitteilung informiert Ihnen über die Korrektur des '96 CARISMA-  
WERKSTATTHANDBUCHS (DEUTSCH).

### 2. Anwendbare Handbücher:

Handbuch	Pub. Nr.	Sprache	Seite(n)
'96 CARISMA Workshop Manual	PWDG9505	(Deutsch)	26-13

### 3. Einzelheiten:

Siehe das beigefügte Blatt.

**Vorsicht**

**Keine Fahrzeuglast auf da Radlager beim Lösen der Antriebswellenmutter wirken lassen. Falls aber zur Bewegung des Fahrzeugs Last auf da Lager wirken muss, ist das Radlager mit dem Spezialwerkzeug zu sichern.**

&lt;Falsch&gt;

**HINWEISE ZUM EINBAU****►A◄ Antriebswelle (rechts) und Federstift einbauen**

- (1) Die Antriebswelle auf die Nabe und das Getriebe montieren.

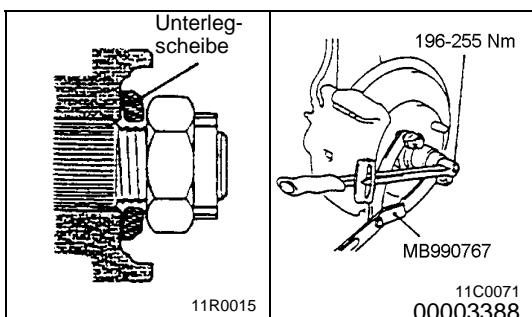
**HINWEIS**

Bei der Montage der Antriebswelle an das Getriebe darauf achten, dass das Federstiftloch am Ende der Antriebswelle korrekt auf das Federstiftloch am Wellenende der Getriebeseite ausgerichtet ist.

- (2) Vorgeschriebenes Dichtmittel auf den Federstift auftragen und den Federstift dann in die Antriebswelle einstecken. Danach Dichtmittel auf beide Enden des Stiftlochs auftragen, um das Loch völlig zu verschliessen.

**Vorgeschriebenes Dichtmittel:**

**MITSUBISHI Original-Ersatzteil MD970389 oder gleichwertig**

**►B◄ Antriebswellen-Mutter anziehen**

- (1) Unterlegscheibe der Antriebswelle in der vorgeschriebenen Anordnung und Lage einbauen.

- (2) Mit dem Spezialwerkzeug die Mutter festziehen.

**Vorsicht**

**Keine Fahrzeugbelastung auf das Radlager wirken lassen, bevor die Antriebswellenmutter vollständig angezogen ist.**

- (1) Die Antriebswelle in Nabe und Getriebe einbauen. Wenn die Antriebswelle in das Getriebe eingebaut wird, muß Mehrzweckfett auf den getriebeseitigen Splint aufgetragen werden; weiterhin ist darauf zu achten, daß sich die Federstift-Öffnung am getriebeseitigen Ende der Welle befindet. Wenn die Federstift-Öffnung leicht von der Linie abweicht, müssen Sie die Antriebswelle um 180° drehen und dann noch einmal einbauen.

**HINWEIS**

Da sich in der Antriebswelle eine ungerade Zahl von Kerbzähnen befindet, wird die Stiftöffnung um die halbe Breite der Öffnung versetzt sein, wenn die Antriebswelle um 180° Grad gedreht wird.

&lt;Richtig&gt;